

<https://doi.org/10.5281/zenodo.5909530>

УДК 811.161.1

Фан Хайсюй

Фан Хайсюй, аспирант, кафедра русского языка и издательского дела, Тихоокеанский государственный университет, 680035, Россия, г. Хабаровск, ул. Тихоокеанская, 140. E-mail: 362457061@qq.com.

Лексические средства выражения эмотивности (на материале глагольной лексики «Словаря русских говоров Приамурья»)

Аннотация. В данной статье анализируются лексические средства выражения эмотивности. Предметом исследования являются эмотивные глаголы в русских говорах Приамурья. Актуальность и новизна работы заключается в том, что эмотивность глагольной лексики в говорах является малоизученной; кроме того, русские говоры Приамурья представляют особый интерес для исследования, так как были сформированы на территории позднего заселения в условиях междиалектного контактирования. В статье представлена классификация эмотивных глаголов, выделенных из «Словаря русских говоров Приамурья». Исследование эмотивной лексики может способствовать реконструкции диалектной языковой картины мира и языковой личности диалектоносителя.

Ключевые слова: эмотивность, глагольная лексика, диалекты, русские говоры Приамурья.

Fang Haixu

Fang Haixu, Postgraduate student, the department of Russian Language and Publishing Industry, Pacific National University 680035, Russia, g. Khabarovsk, ul. Tikhookeanskaya, 140; E-mail: 362457061@qq.com.

Lexical means of expressing emotivity (based on the material of the verbal vocabulary of the "Dictionary of Russian dialects of the Amur region")

Abstract. This article analyzes the lexical means of expressing emotivity. The subject of the study is emotive verbs in the Russian dialects of the Amur region. The relevance and novelty of the work lies in the fact that the emotivity of verbal vocabulary in dialects is poorly studied; in addition, the Russian dialects of the Amur region are of particular interest for research, since they were formed on the territory of late settlement in the conditions of inter-dialect contact. The article presents the classification of emotive verbs isolated from the "Dictionary of Russian dialects of the Amur region". The study of emotive vocabulary can contribute to the reconstruction of the dialect language picture of the world and the linguistic personality of the dialect speaker.

Key words: emotivity, verbal vocabulary, dialects, Russian dialects of the Amur region.

Изучение выражения человеческой эмоции в языке является особым направлением антропоцентрической лингвистики. Исследованием человеческой эмоции занимались многие ученые

от древнегреческих до современных. Ей посвящены работы в областях психологии, педагогики, философии и лингвистики. Последняя предоставляет обширное поле для исследования эмоций, так как именно

в языке наиболее ярко отражены все особенности переживания тех или иных чувств.

В.Н. Телия относит эмотивность к области психического: «...категория «эмотивность» связана с эмоциональной сферой психики и соотносится по содержанию с определенными типами эмоций...» [7, с. 129].

Чаще ученые относят эмотивность к лингвистической категории, противопоставляя ее эмоциональности, например, А. В. Кунин обозначает эмотивность как «эмоциональность в языковом преломлении», которая при помощи средств языка выражает чувства и состояния человека [3, с. 153].

Доказано, что человек в первую очередь мыслит эмоциональными образами, а после облачает их в словесную форму, поэтому в лингвистике разграничивают два понятия – «эмоция» и «эмотивность», т.к. мир эмоций, переживаемых человеком, всегда будет отличаться от их языкового выражения. В. И. Шаховский в своей работе «Лингвистическая теория эмоций» делает на этом особый акцент. Он отмечает, что понятие эмоциональности употребляется преимущественно в психологии, тогда как в лингвистике правильнее использовать термин эмотивность: «...на языковом уровне эмоции трансформируются в эмотивность, эмоции – психологическая категория, эмотивность – языковая» [11, с.13]. В. И. Шаховский под эмотивностью понимает «имманентно присущее языку семантическое свойство выражать системой своих средств эмоциональность как факт психики», а также «отраженность эмоций в слове» [10, с. 48].

Л. Г. Бабенко в работе «Лексические средства обозначения эмоций в русском языке» называет эмотивным такое значение, в семной структуре которого содержится сема эмотивности того или иного ранга, т.е. это значение, в котором каким-либо образом представлены эмотивные смыслы [1, с. 22].

Эмотивность в речи реализуется через специальные языковые средства – эмо-

тивы, которые представлены на каждом уровне любого национального языка и образуют его эмотивный код. Для выражения эмотивности используются различные языковые единицы: слово, словосочетание, предложение и текст.

Исследованием и описанием эмотивной лексики и, в частности, эмотивных глаголов, занимались такие учёные-филологи, лингвисты и диалектологи как С. В. Артюхова, Л. Г. Бабенко, Л. М. Васильев, Н. Г. Долгих, Ф. П. Иванова, И. А. Исаева, Н. Н. Кузнецова, Н. И. Шапилова, А. Г. Шарифуллина и другие. Предложенные ими классификации отличаются друг от друга количеством выделенных элементов и способностью тех или иных языковых единиц предавать определенные значения. В связи с абстрактностью и разнообразием эмоций единого мнения относительно вычленения лексико-семантических групп нет.

Впервые классифицировал эмотивную лексику с учетом категориально-семантических компонентов Л. М. Васильев. В своей работе «Семантические классы глаголов чувства, мысли и речи» Л. М. Васильев провел лексико-семантическую классификацию глаголов и выделил основные лексико-семантические группы слов в классе глаголов чувств. Л. М. Васильев подразделяет группу глаголов психической деятельности на 10 классов, причем первые 7 из них представляют область чувств в широком понимании: глаголы ощущения, глаголы желания, глаголы внимания, глаголы эмоционального состояния, глаголы эмоционального переживания, глаголы эмоционального отношения, глаголы мышления, глаголы знания, глаголы памяти, глаголы восприятия [2, с. 8].

Н. И. Шапилова выделяет 30 групп глаголов чувств – это глаголы удовольствия, восхищения, любви, одобрения, уважения, обожания, желания, доверия и веры, удовлетворения, боязни, испуга, ненависти, смущения, презрения, удивления и др. [8, с. 13].

В классификации А. Г. Шарифуллиной выделяются 11 групп эмотивных глаго-

лов: глаголы любви; глаголы ненависти; глаголы радости и наслаждения; глаголы тревоги и уныния; глаголы удивления; глаголы страха; глаголы воодушевления и восхищения; глаголы сомнения, стыда и смущения; глаголы спокойствия и облегчения; глаголы обиды и унижения; глаголы, указывающие на переживание какого-либо чувств [9, с. 124-126].

Из всего вышесказанного следует, что определенной классификации эмотивных глаголов на сегодняшний день не существует. Не менее важным представляется изучение способов выражения, особенностей реализации эмотивности в отдельных группах русских говоров, что подчеркивает актуальность данной работы. В настоящее время исследование языковых единиц в эмотивном аспекте представляет собой перспективное направление в языкознании.

Глагольная лексика, характеризующая русские говоры Приамурья, еще недостаточно описана. В. Т. Садченко в работе «К вопросу о семантической дифференциации глагольной лексики в русских говорах Приамурья» рассматривает глаголы с общим значением действия, описывает типологию глаголов конкретного действия, но к анализу эмотивных глаголов не обращается [5], в монографии, посвященной описанию данной группы говоров, эмотивные глаголы не выделяются и не описываются [4].

Вместе с тем, эмотивные глаголы представляют особый пласт глагольной лексики ввиду того, что содержат в себе эмоциональный компонент, отражают внутренние переживания носителей диалекта, транслируют особенности отношений между людьми, дают представление об их нравах и быте.

В «Словаре русских говоров Приамурья» [6] зафиксировано 62 глагола, которые выражают эмотивность. Среди них 31 оригинальный глагол, не имеющий аналогов ни в других говорах, ни в литературном языке.

Самую многочисленную группу (52%) составляют единицы, указывающие

на отрицательное выражение какого-либо чувства, отражающие брань, жалобу, плач, оскорбление, ссоры, сарказм: *бузурить* («скандалить»), *бухтеть* («ворчать, выражать недовольства»), *вопить* («плакать с причитаниями на свадьбе»), *вылепить* («высказать резко, напрямик»), *гадиться* («издеваться»), *галиться* («издеваться, глумиться»), *гнобить* («давить нравственно и притеснять материально; угнетать»), *гребовать* («брезговать»), *дать разволочку* («поругать, наказать»), *диканиться* («осмеиваться что-л., смеяться над чем-л.»), *жаботиться* («безобразничать, хулиганить, дебоширить»), *заварить бузу* («начать скандал»), *зариться* («завидовать, намереваться взять себе что-либо чужое»), *засбуривать* («рассердиться»), *зьедасться* («испытывать и проявлять объективно неоправданно неприязнь и злобу к кому-либо»), *изгаляться* («издеваться»), *исплеваться* («выразить недовольство чем-кем-нибудь»), *катить* («сильно кричать на кого-либо»), *крыситься* («злиться, сердиться на кого-что-л.»), *пожалиться* («высказать неудовольствие, посетовать на кого-л.»), *просудить* («осудить»), *раздраконить* («очень разозлить»), *раздуть норки* («рассердиться, обидеться»), *разматюкаться* («разразиться нецензурной бранью»), *сбуривать* («привередничать»), *сдуреть* («разозлиться»), *спылиться* («рассердиться, вспылить»), *сундуришь* («насмехаться»), *франтовать* («осуждать»), *хлюздить* («капризничать, сердиться»).

Ко второй по объему группе (17.2%) относятся глаголы, номинирующие чувства тревоги и уныния: *болеть* («о душевных переживаниях»), *бузовать* («проявлять нервозность, беспокойство»), *завзбуришь* («заупрямиться»), *загориться* («затосковать, запечалиться»), *задрать* («замучить, надоесть»), *засмуреть* («загрустить»), *мыриться* («страдать горевать»), *осточертенеть* («надоесть, стать неприятным до крайности»), *разориться* («стать неисправным, поломаться, разрушиться»), *тошновать* («печалиться, тосковать, горевать»).

К третьей по объему группе (12.1%) относятся глаголы, которые описывают психологическое состояние страха, испуга: *ахнуть* («испугаться»), *диковать* («удивляться»), *оглазеть* («обезуметь от испуга»), *подиковать* («удивиться»), *сполошиться* («встревожиться, всполошиться»), *спужаться* («испугаться»), *ужаснуться* («ужаснуться»).

Для описания эмоции любви, заботы существуют следующие глаголы (10.3%): *галиться* («издеваться, глумиться»), *жаловать* («жалеть»), *жалеть* («любить»), *ластить* («ласкать»), *позавидовать* («полюбить»), *призирать* (присматривать, заботиться).

Глаголы, передающие чувства радости, удовольствия (5.2%): *красоваться* («радоваться»), *пропасть со смеху* («смеяться чрезмерно»), *развеселивать* («заражать веселостью, веселить»).

Немногочисленной является группа глаголов недоумения и стыда (3.4%): *корёжить* («испытывать неловкость от плохого поступка»), *растушеваться* («прийти в замешательство, оробеть, смутиться»).

С точки зрения способа реализации эмотивности, эти глаголы были классифицированы на следующие подгруппы:

– глаголы, которые непосредственно выражают эмотивность: *ахнуть* («испугаться»), *бузовать* («проявлять нервозность, беспокойство»), *вопить* («плакать с причитаниями на свадьбе (о невесте)»), *глянуться* («нравиться, быть по вкусу»), *дать разволочку* («поругать наказать»), *диканиться* («осмеивать что-л, смеяться над чем-л»), *жаловать* («жалеть, ухаживать»), *загориться* («затосковать, запечалиться»), *засбуривать / засбурить* («рассердиться»), *засмуреть* («загрустить»), *исплеваться* («выразить недовольство чем-кем-нибудь»), *красоваться* («радоваться»), *крыситься* («злиться, сердиться на кого-что-л.»), *мыриться* («страдать горевать»), *подиковать* («удивиться»), *позавидовать*

(«полюбить»), *призирать* («присматривать, заботиться»), *раздраконить* («очень разозлить»), *раздуть (раздувать) норки* («рассердиться, обидеться»), *разориться* («стать неисправным, поломаться, разрушиться»), *сдуреть* («разозлиться»), *сполошиться* («встревожиться, всполошиться»), *спужаться* («испугаться»), *спылиться* («рассердиться; вспылить»), *тошновать* («печалиться, тосковать, горевать»), *ужаснуться* («ужаснуться»), *хлюздить* («капризничать, сердиться»);

– глаголы, предназначенные не для выражения эмотивности, а для выражения определенных действий, но с помощью этого действия можно выразить эмоции человека, отправляющего действие: *бузурить* («скандалить»), *бухтеть* («ворчать, выражать недовольство»), *зариться* («завидовать, намереваться взять себе что-либо чужое»), *катить* («сильно кричать на кого-либо»), *пожалиться* («высказать недовольствие, посетовать на кого-л.»), *пропасть со смеху* («смеяться чрезмерно»), *просудить* («осудить»), *сбуривать* («привередничать»), *сундуриуть* («насмежаться»), *франтовать* («осуждать»);

– глаголы, которые на самом деле не выражают эмотивность, но они выражают эмотивность с помощью экранирования в соответствии со значением самого глагола: *захряснуть* («затвердеть, загустеть»);

– многозначные глаголы, одно из множественных значений которых непосредственно выражает эмотивность, а другое значение выражает эмотивность с помощью действия: *жалеть* («любить») и («ласкать»).

подавляющее большинство эмотивных глаголов обладают негативной окраской, отрицательной оценочностью и выражают негативные чувства и эмоции. Данная особенность требует дальнейшего перспективного изучения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бабенко Л. Г. Лексические средства обозначения эмоций в русском языке. Свердловск: Издательство Уральского университета, 1989. 184 с.
2. Васильев Л.М. Семантические классы глаголов чувства, мысли и речи // Очерки по семантике русского глагола: некоторые вопросы урало-алтайского языкознания. Уфа, 1970. С. 38-310.
3. Кунин, А.В. Курс фразеологии современного английского языка. Москва: Высш.шк., 1986.488с.
4. Русские говоры Приамурья: Коллектив. монография / [Л. Ф. Путятина, Л. В. Кирпикова, Ф. П. Иванова, О. Ю. Галуза, Д. М. Берелтуева, Д. А. Ячинская, Н. А. Клепицкая, М. К. Давыдова, В. Т. Садченко; под ред. В. Т. Садченко]. Хабаровск : Изд-во ДВГГУ, 2011. 204 с.
5. Садченко В. Т. К вопросу о семантической дифференциации глагольной лексики в русских говорах Приамурья // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. Выпуск 3-4. 2017. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://publikacia.net/archive/2017/3/4/16>
6. Словарь русских говоров Приамурья / Под ред. О. Ю. Галуза, Благовещенск: Издательство БГПУ, 2007. 544 с.
7. Телия В.Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц. М.: Наука, 1986. 143 с.
8. Шапилова Н.И. Глаголы чувства в современном русском языке: автореф. дис. канд. филол. наук. Кемерово, 1967. 20с.
9. Шарифуллина А. Г. Семантика глаголов эмоционального состояния в татарском и английском языках // Филология и культура. 2013. № 1. С. 124-126.
10. Шаховский В. И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка. Воронеж: Изд-во Воронежского ун-та, 1987. 193 с.
11. Шаховский, В.И. Лингвистическая теория эмоций / В.И. Шаховский.Москва:Гнозис, 2008.416с.

REFERENCES (TRANSLITERATED)

1. Babenko L. G. Leksicheskie sredstva oboznachenija jemocij v russkom jazyke. Sverdlovsk: Izdatel'stvo Ural'skogo universiteta, 1989. 184 s.
2. Vasil'ev L.M. Semanticheskie klassy glagolov chuvstva, mysli i rechi // Oчерки по семантике русского глагола: nekotorye voprosy uralo-altaj'skogo jazykoznanija. Ufa, 1970. S. 38-310.
3. Kunin, A.V. Kurs frazeologii sovremennogo anglijskogo jazyka. Moskva: Vyssh.shk., 1986.488s.
4. Russkie govory Priamur'ja: Kollektiv. monografija / [L. F. Putjatina, L. V. Kirpikova, F. P. Ivanova, O. Ju. Galuza, D. M. Bereltueva, D. A. Jachinskaja, N. A. Klepickaja, M. K. Davydova, V. T. Sadchenko; pod red. V. T. Sadchenko]. Habarovsk : Izd-vo DVGGU, 2011. 204 s.
5. Sadchenko V. T. K voprosu o semanticheskoi differenciacii glagol'noj leksiki v russkih govorah Priamur'ja // Aktual'nye problemy gumanitarnyh i estestvennyh nauk. Vypusk 3-4. 2017. [Elektronnyj resurs]. Rezhim dostupa: <http://publikacia.net/archive/2017/3/4/16>
6. Slovar' russkih govorov Priamur'ja / Pod red. O. Ju. Galuza, Blagoveshhensk: Izdatel'stvo BGPU, 2007. 544 s.
7. Telija V.N. Konnotativnyj aspekt semantiki nominativnyh edinic. M.: Nauka, 1986. 143 s.
8. Shapilova N.I. Glagoly chuvstva v sovremennom russkom jazyke: avtoref. dis. kand. filol. nauk. Keмерово, 1967. 20s.
9. Sharifullina A. G. Semantika glagolov jemocional'nogo sostojanija v tatarskom i anglij-skом jazykah // Filologija i kul'tura. 2013. № 1. S. 124-126.
10. Shahovskij V. I. Kategorizacija jemocij v leksiko-semanticheskoi sisteme jazyka. Voronezh: Izd-vo Voronezhskogo un-ta, 1987. 193 s.
11. Shahovskij, V.I. Lingvisticheskaja teorija jemocij / V.I. Shahovskij.Moskva:Gnozis, 2008.416s.

Поступила в редакцию 15.01.2022.
Принята к публикации 21.01.2022.

Для цитирования:

Фан Хайсюй Лексические средства выражения эмотивности (на материале глагольной лексики «Словаря русских говоров Приамурья») // Гуманитарный научный вестник. 2022. №1. С. 94-98. URL: <http://naukavestnik.ru/doc/2022/01/Fang.pdf>